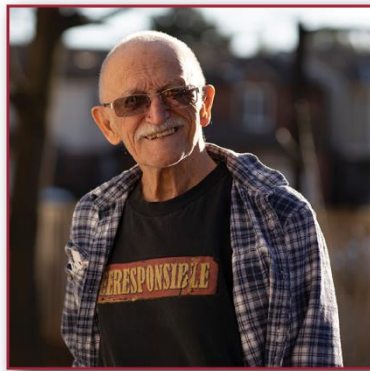


Toronto Seniors Housing Corporation

Welcome
Guide

환영

가이드





The attached document is **important**. It has information about your building's transition to the new Toronto Seniors Housing Corporation on Wednesday, June 1, including an update about paying your rent. If you do not understand the document, please have someone translate it for you immediately.

所附的文件很**重要**。它含有關於您的大樓在 6 月 1 日星期三過渡到新的多倫多老年住房公司的資訊，包括關於您支付租金的最新情況。如果您不理解此文件，請立即請人為您翻譯。

سند پیوست، **مهم** است. این سند، دارای اطلاعاتی درباره انتقال ساختمان شما به سازمان جدید مسکن سالمندان تورنتو در روز ۱ ژوئن است، از جمله یک به روز رسانی درباره پرداخت مبلغ اجاره شما. اگر محتویات سند را نمی فهمید، لطفاً فوراً از یک نفر بخواهید آن را برای شما ترجمه کند.

Le document ci-joint est **important**. Il contient des renseignements sur le transfert de votre édifice à la nouvelle société de gestion (la « Toronto Seniors Housing Corporation »), qui aura lieu le mercredi 1^{er} juin. Il comprend notamment une mise à jour concernant le paiement de votre loyer. Si vous ne comprenez pas le document, veuillez demander à quelqu'un de le traduire pour vous immédiatement.

ઝેટેચ કરેલ દસ્તાવેજ **મહત્વપૂર્ણ** છે. તે બુધવાર, 1 જૂનના રોજ નવા ટોરોન્ટો સીનિયર્સ હાઉસિંગ કોર્પોરેશનમાં તમારા બિલ્ડિંગના સંક્રમણ વિશેની માહિતી ધરાવે છે, જેમાં તમારું ભાડું ચૂકવવા વિશેના અપડેટનો સમાવેશ થાય છે. જો તમને દસ્તાવેજ સમજાય નહીં, તો કૃપા કરીને કોઈને તમારા માટે તાત્કાલિકપણે તેનો અનુવાદ કરવા કહો.



첨부된 문서는 **중요한** 것입니다. 6 월 1 일(수) 여러분 건물이 새로운 Toronto Seniors Housing Corporation 으로 전환되는 것에 관한 안내와 아울러 집세 납부에 관한 업데이트 정보가 들어 있습니다. 이 문서를 이해하는 데 어려움이 있을 경우, 즉시 다른 사람에게 번역해달라고 부탁드립니다.

Załączony dokument jest **ważny**. Zawiera on informacje o transferze Twojego budynku do nowej korporacji dla seniorów (Toronto Seniors Housing Corporation), które nastąpi w środę dnia 1 czerwca, w tym także uaktualnienie na temat płacenia Twojego czynszu. Jeśli nie rozumiesz tego dokumentu, natychmiast poproś kogoś o jego przetłumaczenie.

O documento em anexo é **importante**. Ele contém informações sobre a transição do seu prédio para a nova Toronto Seniors Housing Corporation, que ocorrerá na quarta-feira, dia 1º de junho, e também uma atualização sobre o processo de pagamento do aluguel. Caso não entenda o documento, peça a alguém que o traduza imediatamente.

Прилагаемый документ **имеет важное значение**. В нем есть информация о переходе вашего здания в ведение новой корпорации Toronto Seniors Housing Corporation со среды, 1 июня, включая обновленную информацию об оплате аренды. Если вы не понимаете документ, немедленно попросите кого-нибудь перевести его для вас.

El documento adjunto es **importante**, ya que contiene información sobre la transición de su edificio a la nueva Toronto Seniors Housing Corporation (TSHC) el miércoles 1 de junio,



además de una actualización sobre cómo pagar la renta. Si no comprende lo que dice el documento, haga que alguien se lo traduzca inmediatamente.

இத்துடன் இணைத்து அனுப்பப்பட்டு உள்ள ஆவணம் முக்கியமானது ஆகும். உங்களுடைய கட்டிடம் புதிதாக உருவாகி உள்ள Toronto Seniors Housing Corporation என்ற ரொறொன்ரோ முதியோர் வீட்டுவசதி வாரியத்தின் கீழ் ஜூன் மாதம் 1ஆம் திகதி புதன்கிழமை கொண்டுவரப்படுவது பற்றிய தகவல் இதில் அடங்கியுள்ளது. உங்கள் வாடகையைச் செலுத்துவது பற்றிய புதிய தகவலும் இதில் உண்டு. இந்த ஆவணத்தை நீங்கள் விளங்கிக் கொள்ள முடியவில்லை என்றால், தயவுசெய்து உடனடியாக இதனை வேறொருவரின் உதவியுடன் மொழிபெயர்த்து அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

Tài liệu đính kèm **quan trọng**. Tài liệu có thông tin về sự chuyển tiếp của chúng cư quý vị sang Công ty Gia cư Cao niên Toronto (Toronto Seniors Housing Corporation) mới vào ngày thứ Tư, 1 tháng Sáu, bao gồm tin cập nhật về việc trả tiền thuê nhà của quý vị. Nếu quý vị không hiểu tài liệu, xin nhờ người nào dịch tài liệu ngay lập tức cho quý vị.

Το συνημμένο έγγραφο είναι **σημαντικό**. Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη μεταβίβαση του κτηρίου σας στη νέα Οικιστική Εταιρεία Ηλικιωμένων του Τορόντο την Τετάρτη 1^η Ιουνίου, περιλαμβανομένης μιας ενημέρωσης σχετικά με την πληρωμή του ενοικίου σας. Εάν δεν καταλαβαίνετε το έγγραφο, φροντίστε να σας το μεταφράσουν αμέσως.



톰 헌터 CEO 의 메시지

뭔가 새로운 것을 시작할 때는 항상 새로운 느낌과 설렘이 있습니다.

오늘 2022 년 6 월 1 일부로 저희는 Toronto Seniors Housing Corporation(TSHC)의 운영을



시작하면서 뿌리를 내리기 시작합니다. 토론토시에서 가능한 최선의 주택 옵션으로 고령 세입자 여러분을 지원하겠다는 마음을 거듭 다지며 출발합니다. 저희의 출범은 고령자가 존엄성을 지키며 편안하게 늙어갈 수 있는 세입자제일계획(Tenants First Plan)을 바탕으로 서비스를 제공한다는 토론토시의 노력을 거듭 확인합니다.

이전에 이루어진 많은 노력에 이어, 저희는 고령자가 건강한 삶을 살 수 있도록 하기 위한 여러 가지 지원을 제공해야 한다고 믿습니다. 존엄성을 지키며 편안하게 사는 것은 단순히 주거에 그치는 문제가 아닙니다. 여러분을 보건의료 서비스 제공자들과 연결함으로써 저희는 여러분의 삶의 질을 향상시키고자 합니다.



이제 고령 세입자, 직원 및 기타 이해관계자가 손을 맞잡고 저희의 진화의 다음 단계를 시작할 것입니다. 여러분과 함께 저희는 여러분의 필요를 충족하기 위하여 최선을 다하면서 대응적이고, 책임감 있고, 배려심 있는 조직을 만들어 나갈 것입니다. 서로의 지식과 경험과 열정을 바탕으로 상호 협력을 통해 이 일을 해낼 것입니다. 우리 모두 이를 위하여 저마다의 몫이 있습니다.

물론 목표 달성이 일사천리로 이루어지지 않는 것입니다. 여러분도 보셨다시피 팬데믹은 우리 주택 체계의 문제점을 증폭시켰습니다. 그렇지만 저희는 세입자, 위원회, 시의회 및 지역사회 협력자들과의 협력을 통해 긍정적인 변화를 일으킬 수 있으리라 믿습니다. 이는 우리 모두가 함께 나서야 할 일입니다.

TSHC 는 저희의 집합적인 에너지와 초점과 의지가 고령자 여러분의 삶을 개선하는 곳이 될 것입니다. 이것이 바로 저희의 목적입니다. 저희의 임무는 여러분의 필요를 충족하고, 여러분과 협력하고, 여러분을 옹호하는 것입니다.



오는 몇 주 및 몇 달 동안 저는 팀원들과 함께 각 지역의 우리 공동체를 돌아볼 계획입니다. 여러분을 직접 만나 뵙고, 우리 공동체의 모든 구성원을 가장 효과적으로 지원하는 방법에 관한 의견을 듣겠습니다.

오늘 우리는 함께 새로운 길을 떠납니다. 아무쪼록 여러분과 함께 이 중요한 일을 계속할 수 있기를 바랍니다.

감사합니다.

톰 헌터

CEO



목차

톰 헌터 CEO 의 메시지 4

주요 연락처 및 정보 10

Toronto Seniors Housing Corporation 에서 제공되는 각종 지원 및 서비스 12

Toronto Seniors Housing Corporation 외부에서 제공되는 각종 지원 및 서비스 13

제 1 부: 일반적 변화, 법적 명칭 및 법인 관련 절차 15

 언제부터 Toronto Seniors Housing Corporation 이 운영하나? 16

 새로운 회사의 법적 명칭은 무엇인가? 16

 우리 임대주의 법적 주소는 어디인가? 16

 도움 또는 서비스가 필요할 때 누구에게 연락해야 하나? 16

 달라진 절차가 있나? 17

제 2 부: 집세, 임대 계약 및 수도광열 20

 집세는 어디에 납부하나? 20

 새로운 임대계약서에 서명해야 하나? 21

 집세 연체 절차는 어떻게 되나? 21

 6 월 1 일 전 또는 전환 후에 발생한 연체는 어떻게 되나? 22

 주택형평성감독관실은 이용할 수 있는 서비스인가? 22



아파트 이전 절차는 어떻게 되나?..... 23

연례 아파트 점검은 여전히 실시하나?..... 23

이전처럼 연례 임대료 검토에 참여할 수 있나? 24

소득 변동 신고는 어떻게 하나?..... 25

수도광열 약정은 변함이 없나?..... 26

제 3 부: 건물 근무자, 유지관리 및 각종 서비스..... 27

우리 건물 담당자도 그대로인가?..... 27

유지관리 요청을 하려면 어디에 연락할 수 있나? 27

직원이 내 아파트에 들어와야 할 경우의 절차는 어떻게 되나? 28

새 회사도 고객관리센터(Client Care Centre)가 있나?..... 28

민원 절차가 새 회사로의 전환 이전과 같은가? 29

새 회사로의 전환 중에는 서비스 제공에 시간이 더 많이 걸리나?30

서비스 및 유지관리의 기준이 달라지나? 30

대규모 개보수 작업은 누가 처리하나?..... 31

오락실, 세탁실 및 기타 편의 시설의 이용도 변함이 없나?..... 31

TSHC 는 장애인친화적 서비스를 어떻게 제공하나?..... 31

필요할 경우 내 아파트를 개조해주나?..... 32

번역 및 통역 서비스도 제공되나?..... 33



제 4 부: 우리 공동체.....	34
보안 관련 문의 또는 지원에 관해 어디에 연락해야 하나?.....	34
Toronto Seniors Housing Corporation 은 비상대응계획이 있나?...	34
반흑인인종주의대처전략(Confronting Anti-Black Racism Strategy)이 새 회사로 이전되나?.....	35
내가 참여했던 건물 내 프로그램 중 새 회사로 이전되는 것이 있나?	36
세입자참여시스템이 계속 운영되나? 대표 제도가 있나?.....	37
세입자행동자금(Tenant Action Funds)이 여전히 제공되나?.....	38
우리 건물에서 공간을 사용하는 기관들이 계속 운영되나?.....	38
통합서비스모델(Integrated Service Model)은 어떻게 되나?.....	39
세입자 자격으로 새 회사에 어떻게 관여할 수 있나?.....	40
Toronto Seniors Housing Corporation 이사회.....	41
Toronto Seniors Housing Corporation 이사회 회의 참석자에게 위임할 수 있나?	41
TSHC 외부에서는 어디에서 지원 및 서비스 관련 정보를 찾을 수 있나?	42



주요 연락처 및 정보

공사 본사:

Toronto Seniors Housing Corporation
423 Yonge Street, 2nd floor, Toronto, M5B 1T2

전화: 416-945-0800

이메일: info@torontoseniorshousing.ca

웹사이트: torontoseniorshousing.ca

세입자지원센터(Tenant Support Centre)

고령자 전용 도우미 전화가 여러분을 세입자지원센터와 연결해줍니다. 이 서비스는 주중무휴, 하루 24 시간 운영됩니다.

전화: 416-945-0800

이메일: support@torontoseniorshousing.ca

공동체안전부(Community Safety Unit)

전화: 416-921-2323



Toronto Community Housing 의 공동체안전부는 계속 여러분 공동체 내에서 일합니다. 불법적 또는 범죄 행위, 주차 문제, 과도한 소음 등에 관하여 변함없이 공동체안전부에 연락할 수 있습니다. 담당자가 주중무휴, 하루 24 시간 전화에 응대합니다. 비상 시에는 항상 9-1-1 로 전화하십시오.

Toronto Seniors Housing Corporation 현장 근무자:

현장 근무자의 연락처 정보를 적어 두십시오. 각 건물 게시판에 연락처 정보가 게시되어 있으며, 세입자지원센터에서도 이 정보를 구할 수 있습니다.

우리 건물 관리자(Superintendent):

전화: _____

이메일: _____

우리 건물 고령자서비스코디네이터(Seniors Services Coordinator):

전화: _____

이메일: _____

우리 건물 세입자서비스관리자(Tenant Services Administrator):



전화: _____

이메일: _____

우리 건물 세입자참여및서비스감독자(Tenant Engagement and Services Supervisor):

전화: _____

이메일: _____

우리 건물 공동체주거감독자(Community Housing Supervisor):

전화: _____

이메일: _____

우리 건물 지역관리자(Regional Manager):

전화: _____

이메일: _____

Toronto Seniors Housing Corporation 에서 제공되는 각종 지원 및 서비스

고령자서비스코디네이터(SSC)는 집세 및 임대 계약, 각종 지원 및 서비스의 이용, TCHC 와 연락하는 방법, 공동체에



기여하는 방법 등, 세입자가 건물에서 직면하는 모든 문제에 관하여 여러분이 연락할 수 있는 주요 담당자입니다. SSC 는 보건 및 지역사회 기관 연계 서비스를 제공해줄 수도 있습니다. SSC 는 각 건물에 배치되어 있으며, 해당 건물 게시판에 주간 근무 시간 및 연락처 정보가 게시되어 있습니다.

Toronto Seniors Housing Corporation 외부에서 제공되는 각종 지원 및 서비스

주택형평성감독관실(Office of the Commissioner of Housing Equity - OCHE)

OCHE 의 기능은 집세 미납으로 강제 퇴거에 직면한 세입자를 돕는 것입니다.

전화: 416-632-7999

이메일: info@oche.ca

토론토시

토론토시가 제공하는 각종 서비스에 관한 안내:



전화: **311**

이메일: 311@toronto.ca

211 Central

다양한 사회적, 보건, 식품, 주택 및 지역사회 지원 안내 또는
연계 서비스:

전화: **211**

웹사이트: 211central.ca

토론토시 고령자 서비스

토론토시가 제공하는 각종 고령자 서비스 안내:

전화: **416-217-2077**

이메일: seniors@toronto.ca

토론토 고령자도우미전화(Toronto Seniors Helpline)

도움이 필요한 고령자를 위한 광범위한 지원 및 서비스
안내:

전화: **416-217-2077**



토론토 범죄예방단(Crime Stoppers)

경찰에 신고할 범죄 관련 정보가 있지만 익명으로 남으려면 범죄예방단에 연락하십시오. 이름을 밝힐 필요가 없습니다.

전화: 416-222-8477 (TIPS) or 1-800-222-8477

이메일: crime@222tips.com

제 1 부: 일반적 변화, 법적 명칭 및 법인 관련 절차

2022 년 6 월 1 일(수)부로 Toronto Seniors Housing Corporation(TSHC)이 Toronto Community Housing 소유의 83 개 고령자 전용 아파트 건물의 임대주가 되었습니다. TSHC 는 고령 세입자의 필요를 충족하는 것에 주력하는 시영 법인체로서 고령자에게 안전한 적정 가격의 주택을 제공합니다. 여기에는 고령자에게 필요한 보건 및 지역사회 지원도 포함됩니다.

6 월 1 일에 이 전환의 다음 단계가 시작됩니다.



언제부터 Toronto Seniors Housing Corporation 이 운영하나?

Toronto Seniors Housing Corporation 은 2022 년 6 월 1 일(수)부터 운영을 시작했습니다.

새로운 회사의 법적 명칭은 무엇인가?

‘Toronto Seniors Housing Corporation’입니다.

우리 임대주의 법적 주소는 어디인가?

Toronto Seniors Housing Corporation
423 Yonge Street, 2nd floor
Toronto, Ontario
M5B 1T2

도움 또는 서비스가 필요할 때 누구에게 연락해야 하나?

서비스 요청에 관한 도움이 필요할 경우, 세입자지원센터에 연락하십시오(전화 416-945-0800, 이메일

support@torontoseniorshousing.ca). 해당 건물 담당

고령자서비스코디네이터도 여러분에게 필요한 지원 또는 서비스와 연결해줄 수 있습니다.



달라진 절차가 있나?

6 월 1 일(수)부로 Toronto Seniors Housing Corporation 이 전환의 다음 단계로 들어갔습니다. 순조롭고 점진적인 전환이 이루어질 것입니다.

6 월 1 일 현재 달라진 것:

- **건물 운영:** Toronto Seniors Housing Corporation 이 모든 건물을 운영하고 서비스를 제공하며 세입자를 지원합니다.
- **도우미 전화:** 세입자는 새로운 전용 도우미 전화로 연락하여 유지관리 또는 정보를 요청할 수 있습니다. 이 도우미 전화는 여러분을 세입자지원센터와 연결해주며 주중무휴, 하루 24 시간 운영됩니다.

달라지지 않는 것:

- **집세 납부:** 전환의 다음 단계 중에도 변함없이 Toronto Community Housing에 집세를 납부합니다. 당분간 집세 납부 방식도 변함이 없으며, 납부 기한도 여전히 매월 1일입니다. 집세 납부 방식 및 납부처가 달라질 경우,



Toronto Seniors Housing Corporation이 몇 달 전에 미리 여러분에게 고지할 것입니다.

- **임대 계약:** 임대 계약은 새로운 회사로 이전됩니다. 새로운 계약서에 서명할 필요는 없습니다.
- **직원:** 6월 1일 전에 여러분 건물에서 근무하던 직원은 이제 TSHC 직원입니다. 이들의 임무는 여러분과 여러분 이웃의 일상적 필요를 충족해주는 것입니다. 이들이 안내 또는 임대 관련 지원의 1차 접촉점입니다.
- **수용:** 여러분 아파트 내에서의 가능성을 개선할 필요가 있을 경우, 여전히 장애인접근성 프로그램(Accessibility Program)에 따라 아파트 개조를 요청할 수 있습니다. 현재 진행 중인 개조 작업은 완수될 것입니다. 도움이 필요할 경우, 번역 및 통역 서비스도 제공됩니다. 더 자세히 알아보려면 고령자서비스코디네이터에게 문의하십시오.
- **공동체안전부:** 여러분 공동체 내에서 여전히 공동체안전부(Community Safety Unit)가 계속 운영됩니다(전화 **416-921-2323**).



- **주요 건물 보수:** Toronto Community Housing이 여전히 건물 소유주로서 주요 건물 보수 또는 개량을 주관합니다.

시간이 지나면서 통합서비스모델(Integrated Service Model)을 통해 새로운 서비스 및 지원이 제공됩니다.

Toronto Seniors Housing Corporation은 어떤 절차가 바뀌게 되면 충분한 시간적 여유를 두고 미리 세입자에게 고지하기 위하여 최선을 다합니다.



제 2 부: 집세, 임대 계약 및 수도광열

집세는 어디에 납부하나?

지금 당장은 여전히 Toronto Community Housing right now 에 집세를 납부합니다. 당분간 집세 납부 방식도 변함이 없으며, 납부 기한도 여전히 매월 1 일입니다. 집세 납부 방식 및 납부처가 달라질 경우, Toronto Seniors Housing Corporation 이 몇 달 전에 미리 여러분에게 고지할 것입니다.

집세는 다음 중 한 가지 방법으로 납부할 수 있습니다:

- 자동 이체
- 시내 은행, 신용조합, 신탁회사 또는 수표 현금화 회사를 통한 납부
- 폰 banking 또는 온라인 banking을 통한 납부
- 아파트 관리사무소에서 대면 납부

주의: 집세를 못내거나 늦게 낼 것 같을 경우, 저희에게 전화하십시오(416-945-0800).



새로운 임대계약서에 서명해야 하나?

아닙니다, 새로운 임대계약서에 서명할 필요 없습니다. 임대 계약이 새로운 회사로 이전됩니다. 이사갈 때까지는 현재의 임대 계약이 적용됩니다.

현재의 임대 계약이 새로운 회사로 이전되므로, 임대계약서 상의 권리 및 의무가 여전히 여러분과 임대주에게 적용됩니다. 여기에는 집세 납부, 임대주의 아파트 점검 허락하기, 아파트 청결 유지, 소득 변동 또는 동거인 성명/신분 변화 신고 등의 세입자 의무가 포함됩니다.

집세 연체 절차는 어떻게 되나?

모든 세입자는 매월 1 일에 집세 전액을 납부할 의무가 있습니다. 소득별임대료(RGI) 보조금을 받는 세입자도 적절한 집세 산정을 위하여 소득 변동을 신고하고 동거인을 확인할 의무가 있습니다. Toronto Seniors Housing Corporation 은 세입자가 이러한 의무를 이행할 수 있도록 하고, 가능할 경우 세입자가 주거를 잃는 일을 방지하기 위하여 세입자와 최대한 협력합니다.



Toronto Seniors Housing Corporation 은 현행 TCHC 연체 절차(Arrears Process)를 채택했습니다. 따라서 지금은 연체 처리 방식에 변함이 없습니다.

6 월 1 일 전 또는 전환 후에 발생한 연체는 어떻게 되나?

Toronto Seniors Housing Corporation 직원이 세입자와 협의하여, 연체된 집세를 다 갚을 때까지 통상적인 월세에 일정 금액을 추가하는 상환 계획을 세웁니다.

연체된 시점이 전환 전 또는 후일지라도 마찬가지로 같은 직원과 협의합니다.

주택형평성감독관실은 이용할 수 있는 서비스인가?

예, 주택형평성감독관실(OCHE)은 Toronto Seniors Housing Corporation 아파트에 거주하는 세입자가 이용할 수 있는 서비스입니다. 도움이 필요할 경우, OCHE 에 직접 연락하십시오(전화 **416-632-7999**, 이메일 info@oche.ca).



아파트 이전 절차는 어떻게 되나?

다른 위치 등의 이유로 다른 아파트 건물로 옮기고자 할 경우(Toronto Seniors Housing Corporation 관할 건물 또는 Toronto Community Housing 관할 건물), Access to Housing at the City of Toronto(구 Housing Connections)를 통해 신청서를 새로 제출해야 합니다.

우선 이전 범주에 속할 경우, 다른 Toronto Seniors Housing Corporation 관할 건물로 더 신속하게 옮길 수 있을 수도 있습니다. 이 우선 범주는 Toronto Community Housing 의 우선 범주와 동일하며 자격 기준이 매우 특정적입니다. 우선 이전 및 자격 여부에 관하여 자세히 알아보려면 고령자서비스코디네이터에게 문의하십시오.

연례 아파트 점검은 여전히 실시하나?

예, 변함없이 1년에 한 번 아파트 점검을 실시합니다. 여러분은 담당 직원이 이 점검을 위하여 여러분 아파트에 들어가는 것을 허락해야 합니다. 이것은 임대계약서에 명시된 세입자 의무의 하나입니다. 각 건물 관리자는



여러분의 아파트를 점검하고, 여러분의 안전 또는 아파트 상태와 관련된 문제가 없는지 확인할 책임이 있습니다.

이 점검 작업을 할 때는 항상 24 시간 전에 여러분에게 진입통지서(Notice of Entry)가 전달됩니다.

이전처럼 연례 임대료 검토에 참여할 수 있나?

소득별임대료(RGI 보조금)를 내고 있더라도 여전히 연례 임대료 검토 절차에 참여할 수 있습니다. 저희가 1 년에 한 번씩 여러분에게 임대료 검토 패키지를 발송합니다. 이 패키지에는 여러분 가구 내 모든 사람의 소득을 신고하기 위하여 명시된 기한까지 작성해야 하는 서식들이 들어 있습니다.

연례 임대료 검토 절차를 거치는 것은 임대계약서에 명시된 세입자 의무의 하나이며 소득별임대료 보조금의 중요한 일부입니다.

적정 임대료 및 공정 시장 임대료 세입자에게는 매년 임대료 인상 여부를 알리는 통지서가 발송됩니다.



소득 변동 신고는 어떻게 하나?

소득별임대료 보조금을 받는 세입자의 경우, 다음과 같은 변동 사항을 30 역일 이내에 서면으로 신고해야 합니다:

- 해당 아파트 거주자의 수가 영구적으로 바뀌었을 경우('가구 구성'이라고 함)
- 가구원이 온타리오 노동(Ontario Works) 또는 온타리오장애지원제도(Ontario Disability Support Program)를 통해 기본적인 재정 지원을 받기 시작했거나 중단했을 경우

이 밖의 다른 소득 변동은 통상적인 연례 검토 때 신고됩니다.

신고할 변동 사항이 있거나 변동 사항 신고 시기에 관한 의문이 있을 경우, 고령자서비스코디네이터에게 문의하십시오.



수도광열 약정은 변함이 없나?

몇몇 세입자는 수도광열비가 본인 부담입니다.

수도광열비가 본인 부담이건 아니건 현재 수도광열 약정은 변함이 없습니다. 수도광열비가 본인 부담인지 아닌지 잘 모를 경우, 고령자서비스코디네이터에게 문의하면 자세히 안내해줍니다.



제 3 부: 건물 근무자, 유지관리 및 각종 서비스

우리 건물 담당자도 그대로인가?

관리 회사가 Toronto Seniors Housing Corporation 으로 전환되어도 여러분 건물에서 근무하는 직원은 바뀌지 않습니다. 이들이 여러분과 여러분 이웃의 일상적 필요를 충족해줄 것입니다. 이들은 여러분이 정보 또는 유지관리를 요청하기 위하여 연락해야 할 1 차 담당자이기도 합니다.

유지관리 요청을 하려면 어디에 연락할 수 있나?

해충 방제, 빈대 문제, 보수 등의 유지관리 요청을 하려면 건물 관리자 또는 고령자서비스코디네이터에게 직접 연락하거나 세입자지원센터에 연락할 수 있습니다(전화 416-945-0800, 이메일 support@torontoseniorshousing.ca).



직원이 내 아파트에 들어와야 할 경우의 절차는 어떻게 되나?

여러분의 아파트는 여러분의 보금자리이며, 저희는 이를 존중합니다. 비상 상황에, 보수 또는 아파트 점검을 위하여, 또는 여러분이 이사갈 경우 새 세입자에게 보여주기 위하여 저희 직원 또는 하청업자가 여러분 아파트에 들어가야 할 때가 종종 있습니다. 주택임대차법(*Residential Tenancies Act*)에 따르면, 저희가 여러분의 아파트에 들어가야 할 때는 비상 시 또는 여러분이 진입에 동의할 경우를 제외하고 24 시간 전에 서면으로 사전 통지해야 한다고 명시되어 있습니다. 이를 24 시간 사전진입통지(24-hour Notice of Entry)라고 합니다.

새 회사도 고객관리센터(Client Care Centre)가 있나?

새로운 전용 도우미 전화로 전화하여 유지관리 또는 정보를 요청할 수 있습니다. 이 도우미 전화는 여러분을 세입자지원센터와 연결해주며 주중무휴, 하루 24 시간 운영됩니다.



전화: 416-945-0800

이메일: support@torontoseniorshousing.ca

민원 절차가 새 회사로의 전환 이전과 같은가?

예, 민원 절차도 전환 이전과 동일합니다. 문제 또는 우려 사항이 있을 경우, 현장 근무자 또는 세입자지원센터에 연락하십시오.

문제 또는 민원이 신고일로부터 6 영업일 이내에 해결되지 않을 경우, 또는 그에 대한 대응이나 서비스가 만족스럽지 않을 경우, 해결팀(Solutions Team)에 민원을 제기할 수 있습니다.

- 416-945-0888
- solutions@torontoseniorshousing.ca

해결팀은 여전히 Toronto Community Housing 의 일부이며, 당분간 두 회사가 공동 관리하는 서비스입니다.



새 회사로의 전환 중에는 서비스 제공에 시간이 더 많이 걸리나?

Toronto Seniors Housing Corporation 으로의 전환 중 또는 후에도 세입자에 대한 서비스 제공에 시간이 더 많이 걸리지 않을 것입니다. 전환 이전과 마찬가지로 저희 직원들이 서비스를 제공하거나 완수하는 데 똑같은 시간이 걸릴 것입니다. 서비스 제공 시간은 요청된 서비스의 성격, 그리고 보수 작업을 할 직원 또는 하청업자의 가용성에 따라 결정됩니다.

한동안은 사용되는 각종 서식에 TCHC 로고가 그대로 남아 있을 것입니다. 전환이 진행되면서 점진적으로 TCHC 로고가 TSHC 로고로 바뀔 것입니다. 이 전환 과정에서 여러분의 너그러운 양해가 필요합니다.

서비스 및 유지관리의 기준이 달라지나?

서비스 또는 유지관리 요청 및 보수의 기준은 변함이 없습니다. 시간이 지나면서 세입자의 의견을 바탕으로 달라질 수는 있습니다.



대규모 개보수 작업은 누가 처리하나?

건물 소유주인 Toronto Community Housing 이 대규모 건물 개보수를 관리합니다. 새 회사의 직원들은 이전처럼 소규모 보수 공사 및 개별 세대 아파트 수리를 담당합니다.

오락실, 세탁실 및 기타 편의 시설의 이용도 변함이 없나?

전환 중 및 후에도 오락실, 세탁 시설 및 건물 내 기타 편의 시설의 이용은 변함이 없습니다.

TSHC 는 장애인친화적 서비스를 어떻게 제공하나?

Toronto Seniors Housing Corporation 은 세입자의 장애인접근성 필요를 적시에 충족하기 위하여 최선을 다합니다. Toronto Community Housing 의 현행 장애인접근성 관련 정책을 Toronto Seniors Housing Corporation 이 그대로 채택했습니다. 여기에는 장애인친화적인 고객 서비스를 존중적이고 투명한 방식으로 제공하는 것, 장애인친화적인



종이 및 디지털 통신문을 발송하는 것 등이 포함되어 있습니다.

필요할 경우 내 아파트를 개조해주나?

Toronto Seniors Housing Corporation 은 Toronto Community Housing 의 아파트 개조 신청 절차를 그대로 채택했습니다. 즉, 여러분 집에서 의 기능성을 개선할 필요가 있을 경우, 이전처럼 아파트 개조를 요청할 수 있습니다. 의료 관련 설문지도 Toronto Community Housing 이 사용하던 것 그대로입니다. 유일한 차이점은 신청서를 현장에 근무하는 TSHC 직원에게 제출해야 한다는 것입니다. 현재 진행 중인 아파트 개조 작업은 완료될 때까지 계속됩니다.

아파트 개조를 요청하려면 고령자서비스코디네이터 또는 건물 관리자에게 연락하십시오.



번역 및 통역 서비스도 제공되나?

Toronto Seniors Housing Corporation 은 모든 세입자에게 장애인친화적 서비스, 번역 및 통역 서비스를 제공하기 위하여 최선을 다합니다. 여기에는 요청에 따른 번역 및 통역 서비스도 포함됩니다. 번역, 미국식 수어 또는 통역이 필요할 경우, 세입자지원센터에 연락하십시오(전화 416-945-0800, 이메일 support@torontoseniorshousing.ca). 이러한 서비스를 주선하는 데 최소 10 일이 걸리므로 유의하시기 바랍니다.



제 4 부: 우리 공동체

보안 관련 문의 또는 지원에 관해 어디에 연락해야 하나?

보안 관련 문의 또는 지원에 관해서도 이전처럼 Toronto Community Housing 의 공동체안전부(CSU)에 연락하면 됩니다. CSU 담당자는 주중무휴, 하루 24 시간 근무하며 **416-921-2323** 으로 연락하면 됩니다. CSU 는 이전과 마찬가지로 일상적 순찰을 하고 세입자를 위한 다양한 안전 프로그램을 제공하며, 건물 내에서, 그리고 행사가 열릴 때 세입자들이 집에서 안전감을 느끼며 편안하게 지낼 수 있도록 합니다. 화재, 진행 중인 범죄, 생명이 위급한 응급 의료 필요 등의 비상 상황이 발생할 경우, 항상 **9-1-1** 로 전화하십시오.

Toronto Seniors Housing Corporation 은 비상대응계획이 있나?

예, 비상시에 작동할 수 있는 능력은 세입자에게 깨끗하고, 안전하고, 잘 관리되는 적정 가격의 주택을 제공하는 데



있어서 중요합니다. 비상대응계획(ERP)은 세입자, 직원 및 건물의 안전 및 보안에 영향을 끼칠 수 있는 여러 종류의 비상 상황에 대비하도록 합니다. Toronto Community Housing 및 Toronto Seniors Housing Corporation 은 공동 ERP 를 가지고 있습니다.

ERP 는 현장 직원이 효과적으로 대응할 수 있는 역량을 초월하는 비상 상황이 발생할 때 적용됩니다. 저희는 이 계획을 정기적으로 검토 및 관리합니다. 저희 절차에는 연례 위험 평가, 시험 및 훈련이 포함됩니다.

ERP 는 기밀 문서이기 때문에 일반이 볼 수 있도록 게시될 수 없습니다. ERP 에 관한 의문이 있을 경우, 이메일 support@torontoseniorshousing.ca 로 문의하면 관련 팀과 연결해줍니다.

비상시에는 9-1-1 로 전화하십시오.

반흑인인종주의대처전략(Confronting Anti-Black Racism Strategy)이 새 회사로 이전되나?

Toronto Seniors Housing 은 세입자를 위하여 다양하고 수용적이며 공평한 환경을 조성하기 위하여 최선을



다합니다. TSHC 는 현재 Toronto Community Housing 이 지지하고 있는 반흑인인종주의대처전략의 권고안과 방침을 채택했습니다. 흑인이익증진센터(Centre for Advancing the Interests of Black People - The Centre)는 변함없이 TSHC 세입자 및 직원을 지원하며, 동 전략을 이행하는 데 있어서 조직을 선도할 것입니다. 즉, 여러분은 변함없이 더 센터(The Centre)와 아울러 세입자에게 제공되는 다양한 프로그램 및 자원을 이용할 수 있습니다. 더 자세히 알아보려면 이메일 TheCentre@torontohousing.ca 로 문의하십시오.

내가 참여했던 건물 내 프로그램 중 새 회사로 이전되는 것이 있나?

기관 및 세입자들이 주도하고 있는 모든 현행 프로그램은 신설된 Toronto Seniors Housing Corporation 으로 이전됩니다.

Toronto Seniors Housing Corporation 이사회는 이 프로그램들이 고령 세입자들의 필요를 충족하도록 하기 위하여 평가하는 일에도 많은 노력을 기울여왔습니다.



프로그램 업데이트 또는 변경에 관한 정보는 전환이 진행되는 동안 지속적으로 고지됩니다.

세입자참여시스템이 계속 운영되나? 대표 제도가 있나?

Toronto Seniors Housing Corporation 이사회는 Toronto Community Housing 으로부터 이전되는 모든 프로그램이 고령 세입자들의 필요를 충족하도록 하기 위하여 평가하는 일에 많은 노력을 기울여왔습니다. 여기에는 공식적인 세입자참여시스템(Tenant Engagement System)이 포함됩니다.

이 평가는 지속적으로 이루어지며, 지역 참여 작업도 계속됩니다. 세입자 대표들과 건물운영위원회(Building Committee) 위원들은 세입자 옹호자로서의 역할을 계속할 수 있습니다.

세입자는 해당 지역 고령자서비스코디네이터 또는 참여지역사회서비스코디네이터(Engagement Community Services Coordinator)와 협의하여 문제를 해결할 수



있습니다. 공식적인 고령 세입자 참여 시스템을 개발하는 작업은 올해 후반기에 시작됩니다.

세입자행동자금(Tenant Action Funds)이 여전히 제공되나?

Toronto Community Housing 이사회는 4 월의 이사회 회의에서 2022 년도 세입자행동자금(TAF)을 승인했습니다. Toronto Seniors Housing Corporation 세입자는 올해 TAF 를 신청할 수 있으며, 모든 신청은 중간고령자재정지원협의회 (Interim Seniors Funding Table)에서 검토됩니다. 동 프로그램은 2023 년에 평가됩니다.

우리 건물에서 공간을 사용하는 기관들이 계속 운영되나?

세입자에게 각종 서비스를 제공하기 위하여 고령자 아파트 건물에서 공간을 사용하는 기관들은 계속 운영됩니다. 기관들이 비주거 공간을 사용하는 방식이 요약 기술된 공간사용협정서가 Toronto Seniors Housing Corporation 으로 이전됩니다. 신설 회사는 이 협정서를 고령자중심적



시각으로 검토합니다. 저희는 이 협정서가 여러분의 필요에 부합되도록 하고자 합니다.

통합서비스모델(Integrated Service Model)은 어떻게 되나?

세입자제일계획(Tenants First Plan)의 일환으로, Toronto Community Housing 과 토론토시 직원들은 통합서비스모델 (ISM)의 설계 및 개발을 위하여 긴밀하게 협력하면서 고령 세입자 및 온타리오주 보건의로 협력자들의 의견을 수집했습니다. 동 모델은 각 건물의 직원-세입자 비율을 높임으로써 세입자가 현장 근무자 및 서비스에 더 빨리 접근할 수 있도록 합니다.

ISM 은 83 개 건물 전부에 수립되어 있으며, 신설 회사의 일부로 채택됩니다. 이 모델은 여러분이 존엄성을 지키며 편안하게 늙어갈 수 있도록 지속적 지원 및 서비스를 제공하기 위하여 TSHC 가 장차 사용할 토대입니다.



세입자 자격으로 새 회사에 어떻게 관여할 수 있나?

여러분이 해당 건물 및 공동체에 참여하여 기여할 수 있는 방법이 많습니다:

- 사회적 레크리에이션 및 공동체 프로그램
- 세입자참여시스템(Tenant Engagement System) (현재 검토 중)
- 참여예산제(Participatory Budgeting - PB) (현재 검토 중)
- 흑인이익증진센터
- 고령세입자자문위원회(Senior Tenants Advisory Committee - STAC)
- 세입자위원회(Tenant Board) 위원 선출
- 설문조사
- 공동체 뜰
- 위원회 및 이사회 회의 위임

여러분이 찾고 있는 자원과 연계해주기 위하여 각 건물에 배치된 고령자서비스코디네이터(SSC)와 상의하시기 바랍니다. 누가 여러분의 SSC 인지 잘 모를 경우,



세입자지원센터에 전화하면(416-945-0800) SSC 와
연결해줍니다.

Toronto Seniors Housing Corporation 이사회

직책	성명
시장 대리인(시의원)	Paul Ainslie
부위원장	Lawrence D'Souza
위원(시의원)	Paula Fletcher
위원	Linda Jackson
위원	Warren Law
이사(세입자)	Carrie MacNeil
이사(세입자)	Jim Meeks
위원	Brenda Parris

Toronto Seniors Housing Corporation 이사회 회의

참석자에게 위임할 수 있나?

위임은 이사회 회의에서 논의되는 주제에 관한 자신의
생각을 이사회에 전달하는 방법입니다. 일반인은 누구든지
이사회 회의에서의 위임을 요청할 수 있습니다.



위임은 구두 또는 서면으로 할 수 있으며, 그 내용은 회의 의사일정에 올라 있는 주제에 관한 것이어야 합니다.

Toronto Seniors Housing Corporation 이사회 회의에서의 위임에 관한 상세 내용은 웹사이트

torontoseniorshousing.ca 에서 찾아볼 수 있습니다.

TSHC 외부에서는 어디에서 지원 및 서비스 관련 정보를 찾을 수 있나?

토론토에서 고령자 및 도우미가 이용할 수 있는 각종 서비스에 관한 정보를 제공하기 위하여 토론토시와 211 이 ‘고령자 및 도우미를 위한 서비스 디렉터리(Directory of Services for Seniors and Caregivers)’를 개발했습니다. 이 디렉터리에는 각종 서비스와 그 최선의 이용법이 기술되어 있습니다. 각종 서비스가 주제별로 분류되어 있습니다.

기술된 정보가 변경될 수도 있지만, 특정 서비스가 여전히 제공되고 있는지 미리 전화하여 확인할 수 있습니다. 이 디렉터리는 모든 건물에 비치되어 있습니다. 웹사이트 211central.ca 에서, 고령자서비스코디네이터 또는 건물



관리자에게 문의하여, 또는 토론토 공공도서관(Toronto Public Library)에서 이 지원 및 서비스 안내 자료를 찾아볼 수도 있습니다.



Call **416-945-0800** to request this guide in an alternate language or format.

torontoseniorshousing.ca

다른 언어 또는 형식으로 된 가이드를
요청하려면 416-945-0800 으로
전화하십시오.

**Toronto Seniors
Housing Corporation**